

rasteli
RUBINETTERIE



421-421SM-422

VALVOLA A GLOBO IN BRONZO
BRONZE GLOBE VALVE

Valvole a globo in bronzo, disponibili con sede metallica (421SM), sede PTFE (421) o con otturatore a spillo (422).

Consigliate per impianti ad acqua, gas e aria a medie pressioni.

Le valvole a globo sono valvole di regolazione lineari, poiché l'otturatore si sposta traslando lungo un asse, quindi richiedono un comando lineare in ingresso, oppure una vite per avere in ingresso un comando rotativo.

Temperatura di utilizzo:

Acqua - vapore d'acqua: da -10°C a +180°C

Aeriformi: da -10°C a +60°C

Filettatura EN - ISO 228/1

FUNZIONAMENTO

All'interno del corpo, l'area di passaggio del fluido viene regolata attraverso lo spostamento di un otturatore rispetto alla sede. Quando l'otturatore appoggia sulla sede la valvola è completamente chiusa, quando invece si trova alla sua massima distanza, la valvola è tutta aperta, la posizione intermedia consente la regolazione del flusso

Vengono azionate tramite un volantino posto sull'asta

All'interno della valvola si ha una riduzione di sezione, poiché la portata rimane costante nella valvola la velocità del fluido aumenta.

La chiusura deve essere effettuata esclusivamente a mano, senza l'ausilio di leve, che comprometterebbero la forma dei dispositivi di tenuta.

ATTENZIONE:

Non esercitare alcuna forza sul vitone, né sulla calotta.

In caso di temperature elevate, per agire sul dispositivo di manovra usare i guanti di protezione.

INSTALLAZIONE

Per un corretto montaggio installare la valvola attenendosi alla direzione del flusso indicata dalla freccia stampigliata sul corpo.

La valvola a globo può essere montata sia orizzontalmente che verticalmente. Non è ammissibile montare la valvola a globo con lo stelo direzionato verso il basso. Le valvole a globo sono dispositivi di regolazione. È raccomandato l'utilizzo di filtri per allungarne la vita di servizio essendo strumentazioni modulanti.

Utilizzare per la tenuta sui filetti, un materiale compatibile con il fluido utilizzato.

Avvitare la valvola sui tubi filettati, posizionando la chiave esclusivamente sulle apposite parti esagonali fino a raggiungere il bloccaggio della valvola sul tubo (questo articolo ha una battuta a fondo filetto dove il tubo va ad appoggiarsi).

Dopo aver collegato la valvola alle tubazioni, verificare che la valvola non subisca sollecitazioni dovute alle tubazioni, utilizzare quindi dei morsetti pesanti per sostenere le tubazioni.

Aprire lentamente i dispositivi di intercettazione a monte per evitare il colpo di ariete.

MANUTENZIONE

Non sono previste operazioni di manutenzione, tranne la registrazione della calotta vitone in caso di perdita dall'asta.

SMALTIMENTO

Se la valvola opera a contatto con fluidi tossici o pericolosi, prendere le necessarie precauzioni ed effettuare la pulizia dai residui eventualmente intrappolati nella valvola. Il personale addetto deve essere adeguatamente istruito ed equipaggiato dei necessari dispositivi di protezione.

Prima dello smaltimento, smontare la valvola e suddividere i componenti in base al tipo di materiale. Consultare le schede prodotto per maggiori informazioni. Avviare i materiali così suddivisi al riciclaggio (per es. materiali metallici) o allo smaltimento, in accordo alla legislazione locale in vigore e nel rispetto dell'ambiente.

CORPO

Bronzo SN 5 UNI-EN 1982 DIN 50930/6

VITONE E OTTURATORE

Ottone CW617N-UNI-EN 12165

ASTA

Ottone CW 614N / UNI EN 12164

GUARNIZIONE OTTURATORE

Art. 421: P.T.F.E

Art. 421SM: metallo

OTTURATORE

Art. 422: otturatore metallico conico

VOLANTINO

Alluminio plastificato con
resina epossidica rossa

FINITURA SUPERFICIALE

Sabbiata

Bronze globe valves, available with metal seat (421SM), PTFE seat (421) or with tapered shutter (422).

Recommended for medium pressure water, gas and air systems.

Globe valves are linear control valves, since the shutter moves along an axis, therefore requiring a linear input command, or a screw to have a rotary command in input.

Working temperature:

Water- water steam: from -10°C to +180°C

Aeriform substances: from -10°C to +60°C

Threading: EN - ISO 228/1

FUNCTIONING

inside the body, the flow area of the fluid is regulated by a moving shutter. When the obturator rests on the seat the valve is completely closed, when instead it is at its maximum distance, the valve is completely open, the intermediate position allows the flow regulation.

They are operated by means of a handwheel placed on the rod.

Inside the valve there is a reduction section, since the flow rate remains constant in the valve, the fluid speed increases.

The closure must be carried out exclusively by hand, without the use of levers, which would compromise the shape of the sealing devices.

ATTENTION:

Do not exert any force on the cover or on the shell.

In case of high temperatures, use hand protection gloves to act on the switching device.

INSTALLATION

For a correct assembly, install the valve following the flow direction indicated by the arrow stamped on the body. The globe valve can be mounted both horizontally and vertically. It is not permissible to mount the globe valve with the stem pointing downwards. Globe valves are regulating devices. The use of filters is recommended to extend the service life as they are modulating instruments.

Use for sealing on threads, a material compatible with the fluid used.

Screw the valve onto the threaded pipes, positioning the key exclusively on the special hexagonal parts up to reach the valve lock on the pipe (this item has a thread-bottom stop where the pipe rests).

After connecting the valve to the pipes, check that the valve is not subjected to stress due to the pipes, then use heavy clamps to support the pipes.

Slowly open the upstream shut-off devices to avoid water hammer.

MAINTENANCE

No maintenance operations are foreseen, except for the adjustment of the screw cap in case of loss from the rod.

DISPOSAL

For valve operating with hazardous liquids (toxic, corrosive...) , if there is a possibility of residue remaining in the valve, take due safety precaution and carry out required cleaning operation. Personnel in charge must be trained and equipped with appropriate protection devices.

Prior to disposal, disassemble the valve and separate the component according to various materials. Please refer to product literature for more information. Forward sorted material to recycling (e.g. metallic materials) or dispose it, according to local and currently valid legislation taking into consideration the environment.

BODY

Bronze SN 5 UNI-EN 1982 DIN 50930/6

BONNET AND DISC

Brass CW617N-UNI-EN 12165

RISING STEM

Brass CW 614N / UNI EN 12164

SEAT

Art. 421: P.T.F.E

Art. 421SM: Metal

OBTURATOR

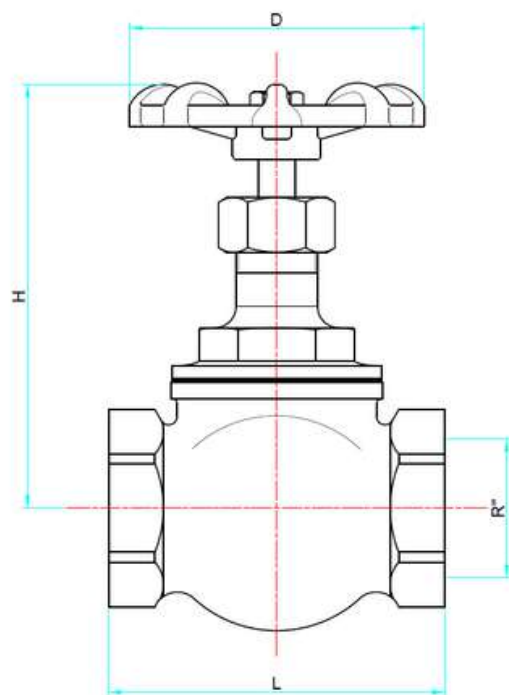
Art. 422: Tapered metal shutter

HANDWHEEL

Aluminum handwheel with
red epoxydic coating

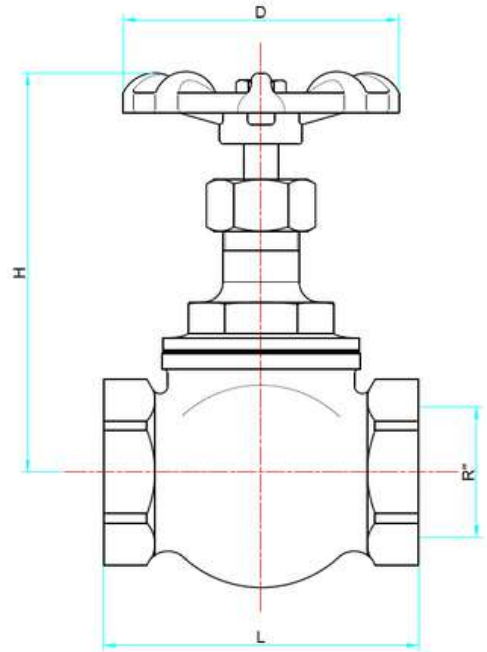
FINISHING

Sand blast



R"	L	H	D	PN
1/4"	54	78	55	16
3/8"	54	78	55	16
1/2"	59	80	55	16
3/4"	71	91	70	16
1"	80	101	70	16
1" 1/4	96	118	80	16
1" 1/2	104	137	80	16
2"	128	152	95	16
2" 1/2	155	213	110	16
3"	173	230	130	16
4"	199	260	130	16

Le misure riportate in tabella sono espresse in mm
 All measures in the charts are expressed in mm



R"	L	H	D	PN
1/4"	54	78	55	16
3/8"	54	78	55	16
1/2"	59	80	55	16
3/4"	71	91	70	16
1"	80	101	70	16
1" 1/4	96	118	80	16
1" 1/2	104	137	80	16
2"	128	152	95	16
2" 1/2	155	213	110	16
3"	173	230	130	16

Le misure riportate in tabella sono espresse in mm
 All measures in the charts are expressed in mm



Rastelli Rubinetterie S.r.l.
Regione Monticelli, 10/14
28045 INVORIO (NO) - ITALY
Tel +39 0322 259691
Fax +39 0322 254761
Export: export@rastelli.it
Italia: ordini@rastelli.it

www.rastelli.it